

# Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

Xitsonga / English

| Edition 2 June 2016

## Investment inspires confidence

**THE R6.1 BILLION** investment by Toyota, one of the country's largest car manufacturers, will grow the local economy and create jobs.



President Jacob Zuma at the Toyota plant during the launch of the new Hilux and Fortuner models in Durban, KwaZulu-Natal.

### Thandeka Ngobese

Car manufacturer Toyota has invested over R6 billion into South Africa by opening a plant to produce the new Hilux and Fortuner models in Durban, KwaZulu-Natal.

The production of the new models supports more than

4 000 jobs while total employment in the plant exceeds 8 000 jobs.

Speaking at the launch of the locally-produced Toyota models, President Jacob Zuma said the investment demonstrates confidence in South Africa's economy.

"This is a significant contribution towards dealing

with the serious challenge of unemployment in our country. This investment clearly demonstrates the confidence that global automotive producers continue to have in South Africa as an investment destination and the supportive policy environment which we offer."

The President said

government has taken a conscious decision to support the country's automotive sector.

"The support provided by government through the Department of Trade and Industry (dti) has attracted investments of over R25

**Cont. page 2**



### Electricity to benefit thousands

Page 4



### Skills centre for the youth

Page 5



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za  
www.vukuzenzele.gov.za  
E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za  
Tel: (+27) 12 473 0179

**Free Copy**

# Gezi ra ku vuyerisa magidigidi

Thandeka Ngobese

**T**anihi xiphemu lexikulu xa mfumo xa Phurogireme ya Nhluvukiso wo Angarhela eKwaZulu-Natal (KZN) eka Ndzawulo ya Mfumontirhisano na Timhaka ta Xintu va ta phakela gezi eka mindyangu ya 1 200 ematikoxikaya. Kwalomu ka 10 000 wa vanhu va ta vuyeriwa eka

phurogireme ya tmamiliyoni ya timasipala ta matikoxikaya bya vukorhokeri ya nkoka.

Phurogireme ta Nhluvukiso wa Matikoxikaya wo Angarhela yi tirhana na timhaka ta pfumaleko wa nhluvukiso, nhlayiseko wa swakudya, ku pfumaleka ka mitirho, vusweti na swiphiso swa vaaki, leswi fanaka na xiyimo xa le matikoxikaya. **V**

## Gezi ri cinca vutomi

Zibuyisile Ngcobo (65)

wa le Sonkombo edorobentintsongo ra Ndwedwe, eKwaZulu-Natal, a ehleketa leswaku a nge pfuki a vile na mfikelelo eka gezi.

"A ndzi vilela leswaku ndzi nga fa ndzi nga va nga na gezi laha kaya, kambe mfumo wu ndzi fikelerile na ndyangu wa mina nahina hi ta fikelela vutomi bya manguvalawa.

Un'wana loyi a nga vuyeriwa Nontshikelelo Nhengu (45) u vule leswaku a vona mavonakule loko a endzele maxaka edorobeni.

"Sweswi hi vona mavonakule emakaya ya hina. A hi tirhisa R42 eka swifambo ku ya chajisa foyini eVerulam. Ku va hi ri na gezi swi

hi wisisile. Hi khensa mfumo ku va wu hi fikelerisile rona. A hlamusela.

Loko a vulavula na vaaki MEC Nomusa Dube-Ncube u hlohlolele vaaki ku vika vukhamba bya gezi le-

**"Masiku ya ku hi ya enhoveni ku ya kuva tihunyi ya herile."**

swi tsandzekisaka mfumo ku phakela gezi eka vaaki van'wana.

"Tanihi vaaki sweswi mina



Nontshisekelo Bhengu u xavile gezi a ri na MEC wa Mfumo Ntirhisano na Timhaka ta Xintu wa le KZN Nomusa Dube-Ncube.

vutihlamuleri bya ku tiyisisa leswaku mitirhisa gezi hi vutlharhi na leswaku ku hava munhu loyi a kokaka gezi swi nga ri enawini kumbe ku burija xibokisani hikuva mali leyi mi yi hakelaka

yi ya eka Eskom ku tiyisisa leswaku yi ya emahlweni na ku endla gezi," ku vula MEC Dube-Ncube.

Xirho xa Huvonkulu ya Xifundzankulu, Sihle Zikalala, loyi a humaka eNdwedwe, u

khensile varhangeri va vaaki ku tiyisisa leswaku ndhawu yi va na gezi na ku tsundzuxa vaaki hi khombo ra ku ku konoketa gezi swi nga ri enawini. **V**

# Tshwane gets tough on drugs

Nonkululeko Mathebula

**T**he City of Tshwane is spending millions of rands fighting drug abuse after a continued influx of Mandrax, Nyaope and other drugs.

"We are aware that Tshwane has been labelled the drug capital of South Africa and this led to us allocating R50 million to tackle the problem in the 2015/16 financial year," said Tshwane Executive Mayor Kgositso Ramokgopa.

With the financial year drawing to a close, the R15 million of that sum not yet spent will be added onto other, yet-to-be-allocated funds to supplement



the city's existing initiatives to combat substance abuse. A percentage will go to rehabili-

tation centres and social welfare organisations.

Ramokgopa said that despite

the underspending, he is happy with what the city was able to achieve, adding that more funds will be injected into fighting drugs in the next financial year.

He said the money will assist in empowering ward-based drug action committees, which address drug problems and offer counselling and support for addicts.

So far, the city has established 48 local drug action committees in areas such as Soshanguve, Mabopane, Winterveldt, Ga-Rankuwa, Hammanskraal, Atteridgeville, Olievenhoutbosch, Cullinan and Mamelodi.

While the city has pledged to establish the equivalent of a narcotics unit within the Tshwane Metro Police, efforts to clamp

down on the manufacturing and distribution of drugs are ongoing.

"We have committed ourselves to conducting sporadic raids in drug distribution hotspots."

The Executive Mayor also announced plans for an awareness campaign aimed at the youth called 'Tswa Daar', which means 'stop it'.

According to Ramokgopa, the ultimate goal is not only to win the fight against drugs but to also have drug users completely rehabilitated.

"Although we are not catching the big fish, we are making arrests and are slowly making progress in this regard," said Ramokgopa. **V**

# Senthara ya swikili ya lavantshwa

**SENTHARA YA MIGINGIRIKONYINGI** hinkwayo leyi nga ha ku pfuriwa ya vantshwa eCentral Karoo, loko yi nga si hangalasiwa etikweni hinkwerhu.

Amukelani Chauke

**P**huresidente Jacob Zuma u pfurile senthara ya Migingirikonyingyi leyi nga faniki na yin'wana eKapa-Vupeladyambu eCentral Karoo.

Vantshwa va le kusuhi vanghenerile eku akeni ka Habu ya Vantshwa va le Beaufort West, leyi nga hetiba hi Dzivamisoko 2015. Swikili leswi va swi dyondzeke swi nge lahleki tanihleswi swibindzwani swi nga ta vumbiwa ku tirha ntirho wa ku lunghisa habu ya vantshwa.

Loko a vulavula eka nkhuvo wa ku nyikela, Phuresidente u vurile leswaku u nyikela senthara leyi eka vantshwa lavo tala lava nyikeleke vutomi bya vona ku tiyisisa leswaku rixaka ra namutlha na leri taka ra tiphina na hntshuxeko na xidemokirasi.

Ku nyikela loko ku vile ka nkoka hikuva i malembe ya 40 endzhaku ka mikitsikitsi ya

vantshwa va 1976.

Ku akiwa ka habu ku sunguriwile hi 2012, na tlangulowu kokaka rinoko wu endliwa hi Siku ra Mandela le-mberero. Holobye wa Nhluvukiso wa Matikoxikaya na Antswiso wa Misava Gugile Nkwinti u vurile hi siku rero leswaku nhluvukiso lowu wu ta tirha tanihi xikombiso naswona wu ta hangalasiwa ku ya eka swifundzankulu swin'wana.

"...tanihi mfumo, mintlho-tlho leyi kongomaneke na vantshwa, yo fana na ku kayivela ka mitirho, hi swin'wana leswi hi vilerisaka swinene.

"Loko swiyimo swa vantshwa swi ri karhi swi antswa etikweni, Xiyimo xa Vaaki eka Vantshwa xihlamusela leswaku vantshwa va vantima hi ku kongoma va ha langutane na mintlho-tlho ya ku nghenelerisiwa eka mitirho, loko va mpimanisiwa na lava nhlonghe yo basa," ku vula Phuresidente.



Phuresidente Jacob Zuma u pfurile senthara ya migingirikonyingyi leyi nga ta pfuna ku tlakusa swikili eka vantshwa va le Kapa-Vupeladyambu eCentral Karoo.

Switirhisiwa swa le ka habu swikatsa senthara ya ku letela hi swikili leyi fambisiwaka hi Kholeji ya Dzonga wa Kapa ku letela hi swa mafambise-lo wa mabindzu, vatirhisi va ti khomphyuta na nhluvukiso wa vana lavatsongo eka 200 wa Vukorhokeri va Vantshwa va le Matikoxikaya va Tiko lava Tinyikeleke ku ngh-

enelela hi lembe.

Ku na Ampithiyeta na holo ya vaaki leyi nga akiwa hi vuntshwa leyi nga ta pfuleriwa vaaki hinkwavo.

Phuresidente Zuma u vurile leswaku senthara ya habu ya ICT yi ta pfuna swirho swa vaaki ku fikelela inthanete ya rivilo ra le henhla mahala na vuxokoxoko bya thekinoloji



swi ta pfuna eka ku va nghenelerisa eka vaaki hinkwavo va matiko ya misava.

Habu yi akiwile yi ri na mitlangu ya matiko ya misava na vuhungasi leswi nga ta nyika vanhu nkateko wa ku ntokota mitlangu yo hambana na ku pfuna ku ncica mitlangu hi ku hambana ka yona eAfrika-Dzonga.

Xidan'wana xo hlambe-la lexi nga hafu ya mpimo wa damu ra Tiolimpiki ri ta rhurhela swipano swa ku hlambe-la na mimphikizano, loko jimi yi hoxiwile switirhisiwa leswi nga ringanisiwaka na swa van'wamabindzu, laha swi nga endliwa hi Ntlawa wa Virgin Active.

"Jimi yi kombisa hileswi nga endliwaka hi loko mfumo na van'wamabindzu va endla xinakulobye ku hluvukisa vaaki," ku vula Phuresidente Zuma. **U**

## Operation Phakisa training benefits KZN artisans

Thandeka Ngobese

**T**ransnet has announced that it will spend R7.7 billion on training as it drives to meet capacity requirements in line with its Market Demand Strategy (MDS). As part of this initiative, the Transnet National Ports Authority (TNPA) has selected 18 candidates from the South Durban Basin for Operation Phakisa technical training.

The training forms part of Transnet's MDS to train artisans for shipbuilding and repair industry and is in line with the Operation Phakisa, which aims to unlock the potential of the oceans economy.

TNPA's Port of Durban has adopted 15 schools in the South Durban Basin and has various programmes in place aimed at developing mission critical skills within its communities from the ground up.

The Operation Phakisa technical training programme consists of two, three-year courses – Millwright and Coded Weld-

ing – run by the Transnet School of Engineering and a course on spray painting that will take place later during the year.

Being a part of TNPA's Operation Phakisa technical training course for Vuyani Chiya (23) is more than an opportunity to further his education, it is the means through which he hopes to change both his life and that of his mother.

Chiya who has been living in the South Durban Basin while he studies towards his N4 and N5 certificate at Umlazi Computech, is now working towards qualifying as a millwright.

"To be selected for this course, is a dream come true. I will study hard to fulfil my dream. We thank Transnet for those of us who come from disadvantage backgrounds," he said.

Capacity-building Manager for the KZN region at the Transnet School of Engineering Thandukwazi Magcaba said the skills training programme was a great opportunity, not only for the students but also for the country.



Students participating in the three-year Millwright course being run by the Transnet School of Engineering as part of Transnet National Ports Authority's Operation Phakisa technical training.

"Programmes such as these are incredibly important. I would say any country without properly trained artisans is lagging behind because, in some sectors, we do not have our own artisans and these individuals are imported. However, with programmes such as this in place, we can cut down on the amount of imports, harness job creation and move our unique projects forward."

Each course is made up of three phases. In the first, the apprentices are taught basic tooling; in the second, they familiarise themselves with the equipment they will be

working with/on; and in the final phase, the students work practically and are tested accordingly.

The success of the training programmes offered by the school, said Magcaba, is indicated by the increase in entrant numbers each year.

"When I first started here five years ago, we had 290 students. Now we have 539 – nearly double that number. It is very rewarding to know that we are helping to bring about positive change."

Of the 18 new recruits for the Operation Phakisa Technical Training, Angella Ndimande

is one of the four only females who made the cut this year.

Like Chiya, Ndimande is pursuing a career as a millwright engineer. Among her reasons for taking on the challenge are to illustrate to her 16-year-old daughter Nokulunga, the importance of furthering her studies.

"I have always wanted to be a millwright for as long as I can remember. Being here today makes me so happy, I can't explain it. But more than anything I did this for my daughter. To show her you are never too old to be educated." **U**

# Vantshwa va Afrika-Dzonga va lava ku khomiwa xandla



**Khathu Ramukumba, CEO wa Ejensi ya Nhluvukiso wa Vantshwa wa Tiko a burisana na lavantshwa hi nkarhi wa pfhumba ro ya eka vaaki ra NYDA.**

## Khathu Ramukumba

**H**i siku ra Khotavuxika hi ti 16 hi ta tlangela 40 wa malembe eka mikitsikitsi ya 1976 ya vantshwa na ku tinyikela loku nga endliwa hi vantshwa va nkarhi wolowo eka xidemokirasi xa tiko.

Ku vile na ku vuyeriwa ko tala ku sukela hi 1994 kambe vantshwa va Afrika-Dzonga va ha khumbhiwa hi timhaka to hambana to fana na vusweti, ku pfumaleka ka ku ringana na mitirho.

Swotala swi fanele swi endliwa ku tlakusa xichavo na nhluvukiso wa lavantshwa.

**EJENSI YA NHLUVUKISO WA LAVANTSHWA WA TIKO** (NYDA) yi tumbuluxiwile tanihi xivumbeko xi ri xoxe lexi tirhanaka na timhaka ta nhluvukiso wa lavantshwa eka xiyimo xa tiko, swifundzankulu na mfumo wa muganga.

NYDA yi rhangela ku tiyisisa leswaku lava khumbhekaka ku fana na mfumo, van'wamabindzu na vaaki, varhangisa

nhluvukiso wa lavantshwa na ku hoxa xandla eka ku lemuka na ku simeka swintshuxo swa nkarhi wo leha mintlhotlho ya nhluvukiso ya lavantshwa.

Hi Dzivamisoko 2013, van'wamabindzu, mfumo, vatirhi, vaaki na mihlangano leyi nga ri ki ya mfumo va sayinile Ntwanano wa Mitirho ya Vantshwa ku antswisa ku letela na ku thoriwa ka lavantshwa emitirhweni.

Swikongomelo swa Ntwanano wa Mitirho ya Vantshwa swifambelana na ku ringeta ko tala ka mfumo ku seketela ku nciwa ka ikhonomi. Xikongomelo i ku endla leswaku ikhonomi yi khumbha vantshwa eka ku laveka ka mitirho na ku tumbuluxa ntlhanu wa mamiliyoni ya mitirho eka vantshwa hi 2020.

Ku seketeriwa ka NYDA hi mfumo ku ya emahlweni. Ntlawa wa Vatirhi wa Vantshwa eka hofisi ya Phuresidente, lowu rhangeriweke hi Xandla xa Holobye ehofisini ya Phuresidente Buti Manamela u langu-tane na timhaka ta vantshwa ku

antswisa vuhlanganisi eka lava khumbhekaka na mihlangano ya lavantshwa.

Leswi nga fikeleriwa swa nkoka i ku lulamisiwa ka Pholisi ya Vantshwa va Tiko (2009-2014) na ku amuke-riwa ka Pholisi ya Vantshwa va

Tiko ya 2015-2020. Xikongomelo xa Pholisi i ku nghenelela eka ikhonomi, ku hundzuluxa, dyondzo, nhluvukiso wa swikili, nhlaysi wa rihanyo na ku lwisana na ku tirhisa swipyopyi hi ndlela yo biha, ku aka rixaka na ku vumba vun'we eka vaaki

**“Xikongomelo xa hina i ku tlhela hi endla leswaku ikhonomi ya languta swilaveko swa ku thoriwa ka lavantshwa na ku tumbuluxa ntlhanu wa mamiliyoni ya mitirho ya vantshwa hi 2010.”**

## Hi 2014/15 NYDA yi fikelele leswi landzelaka:

- **1 034** wa mabindzu lawa vun'winyi bya wona va nga vantshwa va kumile ku pfuniwa hi timali hi NYDA na ku vuyeriwa hi mitirho ya **4 343**.



- **62 916** wa mabindzu lawa ya nga seketeriwa hi Vukorhokeri bya Nseketelo wa Mabindzu ya NYDA.



- **5 319** wa lavantshwa va nghenelerisiwile eka Phurogireme ya ku Tsala Metiriki ta Vumbirhi eka NYDA.



- **300** vantshwa va seketeriwile hi Nkwama wa Dyondzo wa Solomon Mahlangu.



- **937 949** wa lavantshwa va seketeriwile hi vutsundzuxi bya tidyondzo hi mitlawa na hi munhu hi munhu.



- **2 342** wa lavantshwa va nghenelerile eka phurogireme ya ku Aka Vantshwa leyi endleriweke vantshwa.



- **12 490** wa vantshwa va tinyikerile eka phurogireme ya Vukorhokeri bya Vantshwa Vatiko.



- **57 412** wa vantshwa va seketeriwile eka ku va lulamerisa mitirho na phurogireme ya swikili.



## LESWI FIKELERIWEKE

NYDA yi ncica xikongomelo ku lava ku ta korhokela vantshwa ku antswa, NYDA yi fikelele oditi leyi baseke ro sungula na ku va yi vuriwe leswaku ya landzelela matirhelo.

Ku va yi va ejensi ya nhluvukiso leyi nga na matirhelo lamanene na vuswikoti, NYDA yi ncicile matirhelo ya yona lamakulu ku suka eka ku nyika timali ku ya eka tidyondzo na nhluvukiso wa swikili. Ku ncica lokukulu a ku ri ku ncica ku lomba mali ku ya nyika mali eka vamabindzu lavantsongo.

Tinhlayo ti hi byela hi xitori lexi nciweke xa mphakelo wa vukorhokeri. Hambiswiritno, swilaveko swa lavantshwa switlula vuswikoti bya NYDA. Ntirhisano na swiyenge swa vaaki

i swa nkoka.

I swa nkoka ku xaxameta vuswikoti lebyi kombisiweke hi lavantshwa na ku switirhisa ku vuyersa ku kula ka tiko ra hina na nhluvuko. Hi sungule ku tsala xitori lexi hambaneke: lexi nga ni ku tshembha, ku tiyimisela, xantshovelo na ku humelela. Exikarhi ka xitori lexintshwa i vantshwa lava nga na ku tiyimisela na ku va na matimba.

Vantshwa valaha tikweni va vule leswaku a va lavi ku “nyikiwa swilo mahala” kambe valava “ku pfuniwa ku tirhela”. Ku pfuniwa ku fikelela vuswikoti hinkwabyo bya vona. **V**

**\*Khathu Ramukumba, CEO wa NYDA.**